

Hà Tĩnh, ngày 04 tháng 4 năm 2019

Số: 99 /BCĐ-TĐT

V/v chỉ đạo thực hiện thu thập  
thông tin thực địa và sử dụng  
CAPI trong Tổng điều tra dân số  
và nhà ở năm 2019

Kính gửi:

- Văn phòng BCĐ Tổng điều tra cấp huyện;
- Các tổ giám sát cấp tỉnh.

Thực hiện Phương án Tổng điều tra dân số và nhà ở năm 2019 (viết gọn là Tổng điều tra) được ban hành kèm theo Quyết định số 01/QĐ-BCĐTW ngày 15/8/2018 của Ban Chỉ đạo Trung ương; Công văn số 36/BCĐTW-VPBCĐTW ngày 03/4/2019 về việc chỉ đạo thực hiện thu thập thông tin thực địa Tổng điều tra dân số và nhà ở năm 2019; Công văn số 37/BCĐTW-VPBCĐTW ngày 04/4/2019 về việc thông báo về sử dụng CAPI trong Tổng điều tra dân số và nhà ở năm 2019.

Sau những ngày đầu tiên thực hiện thập thông tin của cuộc Tổng điều tra. Để rút kinh nghiệm và tiếp tục chỉ đạo thực hiện cuộc Tổng điều tra Ban Chỉ đạo Tổng điều tra tỉnh yêu cầu BCĐ Tổng điều tra cấp huyện chỉ đạo, thực hiện một số nội dung như sau:

### **1. Công tác chỉ đạo thực hiện Tổng điều tra**

- Quán triệt chỉ đạo thu thập thông tin Tổng điều tra theo đúng kế hoạch; trong những ngày đầu giữ tiến độ thu thập thông tin thấp hơn định mức yêu cầu để kiểm tra, rà soát kỹ nội dung thông tin, rút kinh nghiệm trong việc tiếp cận hộ dân cư và phỏng vấn ghi chép. Tiến độ thu thập thông tin tăng dần theo từng ngày điều tra nhưng đảm bảo chất lượng thông tin thu thập được và hoàn thành điều tra thực địa chậm nhất vào 21/4/2019; cần kiểm tra và chấn chỉnh các trường hợp thu thập thông tin thực địa quá nhiều hộ/ngày.

- Qua gần 04 ngày đầu thực hiện thu thập thông tin thực địa cho thấy, nhiều điều tra viên (ĐTV) đã hoàn thành phỏng vấn rất nhiều hộ, vượt định mức cho phép.

- Quán triệt thực hiện đúng quy trình phiếu CAPI: Không phát phiếu cho hộ tự điền thông tin hoặc cho hộ xem trước; không sử dụng phiếu giấy trong quá trình phỏng vấn. Trên Hệ thống Tổng điều tra BCĐTW đã ghi nhận được trong những ngày đầu thực hiện thu thập thông tin thực địa cho thấy, nhiều hộ đã được hoàn thành phỏng vấn tại cùng tọa độ.

- Giám sát viên cấp huyện cần tăng cường công tác giám sát thực địa, để hỗ trợ các ĐTV và uốn nắn những sai sót hệ thống kịp thời. Đặc biệt, hỗ trợ sử dụng

thiết bị của các ĐTV. Tổ chức họp rút kinh nghiệm hàng ngày hoặc ít nhất 3 ngày/lần để thống nhất và thông báo nghiệp vụ cho các ĐTV.

**Lưu ý**, nhắc nhở các ĐTV thực hiện tại các địa bàn mẫu về các vấn đề nghiệp vụ để thu thập thông tin đảm bảo chất lượng; đặc biệt là các thông tin về lao động việc làm. Ưu tiên phân công ĐTV có nghiệp vụ tốt thực hiện thu thập thông tin tại địa bàn mẫu.

- Tiếp tục phối hợp với các ngành, các cấp tại địa phương thực hiện công tác tuyên truyền TĐT cho đến khi kết thúc công tác thu thập thông tin thực địa.

## **2. Tổ chức thu thập thông tin thực địa**

- Nhắc ĐTV đến từng hộ dân để phỏng vấn vì cần phải quan sát và hỏi thông tin về nhà ở. Ngoài ra, trong quá trình phỏng vấn có thể phải hỏi từng thành viên của hộ để xác định thông tin cá nhân của họ. Tuyệt đối không mời các hộ dân cư đến một địa điểm tập trung để phỏng vấn.

- Xác định đúng nhân khẩu thực tế thường trú tại hộ theo quy trình đã nêu trong phiếu hỏi. ĐTV cần lưu ý các tiêu chí xác định hộ và xác định nhân khẩu của hộ, tránh tình trạng gộp hộ hoặc tách hộ không đúng theo quy định.

- Một số lưu ý khác về nghiệp vụ:

(1) ĐTV cần khai thác kỹ câu hỏi về trình độ giáo dục đã đạt được để phản ánh đúng tình trạng giáo dục của dân cư. Lưu ý, khai thác để không bỏ sót trình độ sơ cấp nghề từ 6 tháng trở lên (nếu có).

(2) Thông tin về tháng năm sinh là tháng năm sinh dương lịch và theo thực tế; không ghi nhận thông tin theo sổ sách, giấy tờ nếu tháng năm sinh thực tế không giống như sổ sách, giấy tờ.

(3) Câu hỏi về nhà ở cần kết hợp giữa quan sát và hỏi câu hỏi.

(4) Tôn giáo: Theo câu trả lời của người cung cấp thông tin; nếu người cung cấp thông tin không chắc chắn về câu trả lời thì hỏi trực tiếp đối tượng điều tra.

(5) Câu hỏi về nhà ở: Tổng diện tích để ở của ngôi nhà/căn hộ bao gồm diện tích của các tầng; cần hỏi về phòng ngủ riêng biệt. Lưu ý về mái của ngôi nhà theo đúng hướng dẫn của Sổ tay nghiệp vụ.

(6) Khai thác thông tin về thành viên của hộ đang đi học, làm việc tại nước ngoài trong thời hạn cho phép và con của họ đang sống tại nước ngoài cùng bố mẹ.

## **3. Kiểm tra và duyệt số liệu**

- Giám sát viên các cấp cần tra cứu thông tin trên Trang thông tin hệ thống điều hành tác nghiệp (Trang Web điều hành) hàng ngày để nắm bắt tình hình điều tra thực địa, kiểm tra và xác minh các cảnh báo lỗi để hoàn thiện phiếu hỏi. Cần đặc biệt chú ý tới những thông báo ĐTV có thời gian hoàn thành phỏng vấn hộ quá ngắn tại nhiều hộ trên cùng một địa bàn; thực hiện kiểm tra giám sát thực địa đối với địa bàn mà ĐTV đó đang được phân công thực hiện.

- Duyệt các địa bàn đã hoàn thành.

#### **4. Báo cáo tiến độ**

- BCD cấp huyện nắm bắt tiến độ hàng ngày theo địa bàn điều tra, theo ĐTV tại Trang Web điều hành để có thông tin chỉ đạo, điều hành công tác điều tra thực địa.

- Tổng hợp một số chỉ tiêu thống kê cơ bản phục vụ công tác chỉ đạo, điều hành (theo các cấp đơn vị hành chính).

- Thực hiện báo cáo tiến độ cho Ban Chỉ đạo cùng cấp về việc tổ chức Tổng điều tra, kết quả đến thời điểm báo cáo, các khó khăn cần giải quyết,... để Ban Chỉ đạo các cấp nắm bắt thông tin và chỉ đạo kịp thời.

#### **5. Các nội dung liên quan đến sử dụng thiết bị di động (CAPI) đến thời điểm ngày 04/4/2019**

Trong những ngày đầu tiên thực hiện Tổng điều tra, hệ thống hạ tầng công nghệ thông tin đã đáp ứng được yêu cầu. Tuy nhiên, vẫn còn số sự cố trong quá trình điều tra, đã xác định được, cụ thể như sau:

- Lỗi của chương trình CAPI: Lỗi liên quan tới ghi dữ liệu khi ĐTV nhập lại câu trả lời, xóa/thêm thành viên hộ. Những vấn đề này đã được khắc phục trong phiên bản cập nhật 15.3.10 (Android) và 15.3.9 (IOS).

- Nhiều ĐTV cùng sử dụng chung một tài khoản để đi điều tra tại cùng một địa gây ra rủi ro mất dữ liệu.

- Còn tình trạng ĐTV sử dụng phiên bản CAPI cũ (trước phiên bản 15.3.8) để thực hiện điều tra thực địa dẫn đến tình trạng bảng kê hộ trong CAPI không phải là bảng kê hộ đã cập nhật sau ngày 15/3/2019.

#### **Để khắc phục những tồn tại này, cần thực hiện như sau:**

(1) Các ĐTV tuyệt đối không dùng chung một tài khoản. Mỗi ĐTV phải có 1 tài khoản riêng để thực hiện điều tra; trong đó địa bàn được phân công cho nhiều ĐTV cùng thực hiện (nhiều ĐTV/địa bàn) thì mỗi ĐTV sử dụng một tài khoản riêng. Quy định về sử dụng và bảo mật tài khoản như đã quy định tại mục 3.1, Công văn số 21/BCĐTW- VPBCĐTW ngày 15/3/2019 (nội dung công văn số 21 Văn phòng BCD tỉnh đã gửi đến cấp huyện).

BCD cấp huyện tạo thêm tài khoản mới cho các ĐTV đang dùng chung tài khoản và phân quyền trên Trang Web điều hành.

(2) ĐTV cập nhật CAPI phiên bản mới nhất (phiên bản 15.3.10 cho Android và 15.3.9 cho IOS) **đối với các thiết bị đã có phiên bản 15.3.8 hoặc 15.3.9 (Android) và 15.3.8 (IOS)**. Để biết thiết bị đang sử dụng phiên bản CAPI nào và cách xử lý như hướng dẫn ở **Phụ lục 1** dưới đây:

#### **PHỤ LỤC 1. HƯỚNG DẪN CÁCH NHẬN BIẾT PHIÊN BẢN CAPI**

Đối với các thiết bị (điện thoại thông minh, máy tính bảng) không biết đang sử dụng phiên bản CAPI nào, ĐTV thực hiện các bước sau:

**Bước 1:** Ngắt kết nối internet của thiết bị (cả 3G/4G và Wifi).

**Bước 2:** Đăng xuất chương trình và kiểm tra số phiên bản ở cuối màn hình. Nếu chương trình là phiên bản thấp hơn 15.3.8 (như các phiên bản 15.3.6; 15.3.5; ...), thực hiện theo Bước 3.

**Bước 3:** Đăng nhập lại chương trình trên thiết bị của ĐTV. **Chú ý:** Thiết bị của ĐTV không được kết nối Internet trong quá trình thực hiện Bước 3 vì nếu có kết nối Internet thì chương trình có thể sẽ tự động cập nhật gây mất dữ liệu đã hoàn thành trên thiết bị của ĐTV.

**Bước 4:** Giám sát viên cấp tỉnh hoặc cấp huyện hỗ trợ trực tiếp ĐTV thực hiện như sau: Giám sát viên sử dụng một thiết bị khác (không phải thiết bị của ĐTV) để tải và cài đặt chương trình 15.3.10 (Android) hoặc 15.3.9 (IOS), đăng nhập bằng tài khoản của ĐTV đó (gọi là thiết bị thay thế tạm thời). Nhập lại dữ liệu câu trả lời của các hộ mà ĐTV đã hoàn thành phỏng vấn từ thiết bị của ĐTV vào thiết bị thay thế tạm thời. Sau khi hoàn thành việc nhập dữ liệu thực hiện đồng bộ dữ liệu đó lên server.

**Bước 5:** ĐTV kết nối thiết bị của mình với Internet để thực hiện gỡ bỏ chương trình CAPI phiên bản cũ, tải phiên bản mới (15.3.10 cho Android hoặc 15.3.9 cho IOS), đăng nhập bằng tài khoản của ĐTV và tiếp tục thực hiện điều tra.

(3) Sau khi đã cập nhật CAPI phiên bản mới nhất, thực hiện đồng bộ dữ liệu. Nếu dữ liệu không được đồng bộ thì thực hiện như sau:

- Đối với thiết bị đã được cài chương trình CAPI với phiên bản từ 15.3.8 trở lên, khi đồng bộ dữ liệu chương trình chỉ báo một số hộ được đồng bộ thành công, các hộ chưa được đồng bộ sẽ vẫn còn dữ liệu ở trong thiết bị của ĐTV (dữ liệu không bị xóa). ĐTV cần kiểm tra trong danh sách hộ đã hoàn thành phỏng vấn nếu thấy các hộ có màu xám, tức là các hộ còn lỗi nên phần mềm không thể đồng bộ được, ĐTV cần bấm chọn các hộ đó sau đó nhấn nút mũi tên để di chuyển tới câu hỏi cuối cùng của phiếu và nhấn “Hoàn thành phỏng vấn”. Sau khi kết thúc, thực hiện đồng bộ lại một lần nữa. Trong trường hợp đồng bộ lại vẫn còn hộ màu xám và báo lỗi đồng bộ, ĐTV chờ phiên bản nâng cấp tiếp theo của phần mềm CAPI để thực hiện rà soát lại các phiếu còn lỗi, sau đó đồng bộ lại.

- Đối với các thiết bị khi đồng bộ dữ liệu nhưng ĐTV không nhìn thấy hộ trong danh sách hộ đã phỏng vấn, cần thực hiện kiểm tra như sau:

+ Đối với thiết bị sử dụng hệ điều hành Android, thực hiện lại việc đăng nhập phần mềm trên đúng thiết bị đã sử dụng điều tra các hộ này với tên đăng nhập bắt đầu là chữ d (viết thường), vào mục danh sách hộ đã hoàn thành phỏng vấn kiểm tra số lượng hộ, nếu có các hộ đã phỏng vấn thì thực hiện đồng bộ dữ liệu. Sau đó đăng xuất ra khỏi phần mềm, rồi đăng nhập lại với tên đăng nhập bắt đầu là chữ là D (viết hoa), vào mục danh sách hộ đã hoàn thành phỏng vấn kiểm tra số lượng hộ, nếu có các hộ đã phỏng vấn thì thực hiện đồng bộ dữ liệu. Từ những lần đăng nhập tiếp theo, sử dụng thống nhất chữ d thường trong tên đăng nhập cho đến khi kết thúc điều tra thực địa.

Trong trường hợp ĐTV đã thực hiện đăng nhập lần lượt với 2 tên đăng nhập có chữ d thường và D hoa mà vẫn không thấy xuất hiện những hộ đã phỏng vấn, cần gọi số hotline **18009050 nhánh số 2** để được hướng dẫn chi tiết.

+ Đối với thiết bị sử dụng hệ điều hành iOS: Nếu ĐTV không thấy hộ đã phỏng vấn trong danh sách hộ nên đã gỡ chương trình đi và cài lại thì dữ liệu bị mất, không thể khôi phục được. Nếu ĐTV không gỡ chương trình đi để cài lại, ĐTV chờ phiên bản cập nhật tiếp theo để xử lý những hộ này; trong thời gian chờ phiên bản mới, ĐTV tiếp tục điều tra thu thập thông tin của các hộ.

**Lưu ý: Nếu ĐTV đã cài đặt phần mềm phiên bản 15.3.8 (ngày 30/3/2019) trở lên, tuyệt đối không được gỡ phần mềm để cài lại vì sẽ mất dữ liệu trong thiết bị của ĐTV.**

## **6. Kiểm tra lỗi lô gic trên Trang Web điều hành**

Hiện nay có một số lỗi lô gic trên Trang Web điều hành không đúng do chương trình CAPI chưa xóa các thay đổi thông tin của phiếu sau khi hoàn thành phỏng vấn và đồng bộ các dữ liệu này lên máy chủ. Hoàn thiện các lỗi này như sau:

- Giám sát viên thông báo lại cho ĐTV các hộ có thông báo lỗi;
- ĐTV vào lại phiếu của hộ đó trong danh sách hộ đã hoàn thành phỏng vấn; tại trang đầu tiên, nhấn vào mũi tên tiếp tục trong chương trình cho tới khi hoàn thành phỏng vấn hộ. Sau khi hoàn thành thực hiện chức năng đồng bộ dữ liệu.

BCĐ tỉnh đề nghị BCĐ cấp huyện, tổ trưởng các tổ giám sát cấp tỉnh chỉ đạo, thông báo, hướng dẫn để các ĐTV thực hiện đúng theo yêu cầu nhằm đảm bảo chất lượng và tiến độ của Tổng điều tra./.

### **Nơi nhận:**

- BCĐ TĐT TW;
- Đ/c Trưởng ban BCĐ TĐT tỉnh } (b/c)
- Văn phòng BCĐ TĐT cấp huyện;
- Các tổ giám sát cấp tỉnh;
- Lưu: VT, VPBCĐ.

**KT.TRƯỞNG BAN  
PHÓ TRƯỞNG BAN THƯỜNG TRỰC**

**(Đã ký)**

**CỤC TRƯỞNG CỤC THỐNG KÊ HÀ TĨNH  
NGUYỄN VIỆT HÙNG**